



LG 008/2016/CONNA

**NOSOTROS: XXXXXXXXXXXX**, actuando en mi calidad de Presidente y Representante Legal, Judicial y extrajudicial del **CONSEJO NACIONAL DE LA NIÑEZ Y DE LA ADOLESCENCIA**, que en adelante podrá abreviarse **“CONNA”**, del domicilio de San Salvador, con Tarjeta de Identificación Tributaria número: XXXXXXXXXXXX, estando facultado para otorgar actos como el presente de conformidad a lo establecido en los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, de ahora en adelante simplemente LACAP, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“LA INSTITUCION CONTRATANTE”**, y por otra parte, **XXXXXXXXXXXX**, actuando en mi calidad de Apoderada General Administrativo de la sociedad **GENERAL DE VEHICULOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **GENERAL DE VEHICULOS, S.A. DE C.V., y GEVE, S.A. DE C.V.**, con Número de Identificación Tributaria Número XXXXXXXXXXXX, que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“LA SOCIEDAD CONTRATISTA”**, y en los caracteres dichos, **MANIFESTAMOS:** Que convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE SERVICIO** denominado: **“MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE FLOTA VEHICULAR DEL CONNA, AÑO 2016”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante LACAP y su Reglamento y en especial atención a los pactos y condiciones siguientes:

**CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.**

La prestación del servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para la flota vehicular del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia, con el propósito de prevenir el deterioro de dichos equipos, procurando que estos alcancen y se mantengan en un nivel óptimo de funcionamiento y rendimiento en términos de operaciones; para el cumplimiento de los objetivos y metas institucionales.

**CLAUSULA SEGUNDA: DESCRIPCION DEL SERVICIO Y LUGAR DE ENTREGA.**

La contratista prestara servicio de cinco mantenimientos preventivos y correctivos en cada uno de los vehículos institucionales, identificados con modelo y números de placa siguientes: MODELO: MAZDA, PLACAS: N8787, N6022, N7913, N8786, N7908, N6504, N7433, 7430, N6509, N7910. Siendo diez vehículos todos los referidos anteriormente, haciendo un total de cincuenta servicios de mantenimientos los que se recibirán.

El servicio será realizado en el taller de la contratista ubicado en Boulevard Los próceres y Calle Numero Uno, Lomas de San Francisco, San Salvador, cuenta además con sucursales en las zonas de Occidente, en el Departamento de Santa Ana y de Oriente, en el Departamento de San Miguel.

**CLAÚSULA TERCERA: ESPECIFICACIONES TECNICAS DEL SERVICIO OFERTADO.**

El servicio consiste en: A) la Revisión y Mantenimiento Preventivo, clasificado en mayor y menor los cuales deberán ser realizados en forma intercalada cada 5,000 kilómetros, incluyen aceites, arandela, filtro aceite, filtro de aire, y filtro de combustible, cuando aplique, limpieza y regulación de frenos cada 5,000 km, alineado y balanceos cada 10,000 km, reapretes de carrocería cada 10,000 km, incluye mano de obra y repuestos necesarios para cada revisión, lavado de motor y lavado de carrocería; El contenido de la revisión que deberá incluir el mantenimiento preventivo para los vehículos institucionales detallados en la cláusula segunda, será conforme al detalle siguiente:

MANTENIMIENTO PREVENTIVO			Menor		Interm	Mayor
CONTENIDO DE LA REVISION			5, 15,	10, 30,	20, 60,	40 y
			25, 35,	50, 70,	100K	80K
			45, 55,	90K		
			65, 75,			
			85, 95K			
Cambio de aceite y filtro al motor			▪	▪	▪	▪
cambio de bujías	^					▪
cambio de filtro de combustible	^				▪	▪
cambio de filtro de aire acondicionado	^				▪	▪
cambio de refrigerante						▪
cambio de solución al sistema de frenos						▪
cambio de líquido de clutch						▪
Cambio de aceite de caja y corona	^					▪
cambio de arandelas			▪	▪	▪	▪
Alineado y balanceo y rotación de llantas				▪	▪	▪
Revisión de Luces en general			▪	▪	▪	▪
Revisión de accesorios (pitos, radio, calefacción, aire acondicionado, limpia parabrisas, lanzadores de agua, encendedor y luz interior)			▪	▪	▪	▪
Revisión de niveles de caja, corona, y power steering	^		▪	▪	▪	▪
Revisión de nivel de líquido de batería	•		▪	▪	▪	▪



LG 008/2016/CONNA

Revisión de líquido del sistema de enfriamiento	●		▪	▪	▪	▪
Revisión de líquido de frenos	●		▪	▪	▪	▪
Revisión de líquido de embrague o clutch	●	^	▪	▪	▪	▪
Revisión de aceite de la dirección hidráulica		^	▪	▪	▪	▪
Ajustar RPM			▪	▪	▪	▪
Calibrar Válvulas		^		▪	▪	▪
Revisión y limpieza de bujías (gasolina)			▪	▪	▪	▪
Revisión o cambio de filtro de gasolina (diesel)			▪	▪	▪	▪
Revisión de filtro de combustible (gasolina)				▪	▪	▪
Revisión de filtro de aire			▪	▪	▪	▪
Inspección de mangueras del sistema de enfriamiento			▪	▪	▪	▪
Inspección de mangueras del sistema de combustible					▪	▪
Revisión, regulación y limpieza de sistema de frenos			▪	▪	▪	▪
Alineado, Balanceo y rotación de llantas				▪	▪	▪
Revisión de fajas de motor			▪	▪	▪	▪
Revisión de suspensión y dirección				▪	▪	▪
Reaprete de suspensión y carrocería			▪	▪	▪	▪
Limpieza de bornes de batería			▪	▪	▪	▪
Reaprete de abrazaderas y tuberías				▪	▪	▪
Lubricación de puertas			▪	▪	▪	▪
Revisión y calibración de presión de llantas			▪	▪	▪	▪

Y, B) Mantenimiento Correctivo, el cual puede derivarse de la revisión realizada en cada sesión de Mantenimiento Preventivo o derivarse como resultado de fallas mecánicas por uso y desgaste de piezas, o por caso fortuito o fuerza mayor. LAS RUTINAS DE LOS MANTENIMIENTOS CORRECTIVOS SE DETALLAN EN LOS TERMINOS DE REFERENCIA DE ESTA CONTRATACION, LOS CUALES SON ANEXO Y PARTE DE LOS DOCUMENTOS CONTRACTUALES.

**CLAÚSULA CUARTA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.**

Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia del proceso de Libre gestión denominado “MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE FLOTA

VEHICULAR DEL CONNA, AÑO 2016”, b) Oferta Técnica y económica de la Sociedad Contratista, c) Nota de Autorización de Adjudicación del ordenador de compras, d) Garantía, e) Resoluciones que pudieren surgir durante la ejecución contractual f) Otros documentos que emanaren del presente contrato.

**CLAUSULA QUINTA: PLAZO DEL CONTRATO.**

El plazo del presente contrato es doscientos treinta y cuatro días calendario, contados a partir de la fecha del presente, hasta el día treinta y uno de diciembre del año dos mil dieciséis.

**CLAUSULA SEXTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO.**

El precio total de este contrato asciende a la suma de **DIECINUEVE MIL TREINTA Y TRES DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA CON UN CENTAVO DE DÓLAR (\$19,033.01)**, incluyendo el impuesto al valor agregado (IVA), a razón de cincuenta servicios de mantenimientos preventivos (5 servicios de mantenimiento en cada uno de los vehículos institucionales identificados en la cláusula segunda del presente contrato) detallados de la siguiente manera:

MODELO	PLACAS	REV 1	REV 2	REV 3	REV 4	REV 5	TOTAL
MAZDA	N8787	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 255.25	\$ 1,566.58
MAZDA	N6022	\$ 475.73	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 2,061.43
MAZDA	N7913	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 2,061.43
MAZDA	N8786	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 255.25	\$ 1,566.58
MAZDA	N7908	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 2,061.43
MAZDA	N6504	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 2,061.43
MAZDA	N7433	\$ 475.73	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 2,061.43
MAZDA	N7430	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 1,840.95
MAZDA	N6509	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 1,910.80
MAZDA	N7910	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 1,840.95
							\$ 19,033.01

El pago del servicio se realizará por cada mantenimiento preventivo realizado durante el plazo contractual, y en el caso del mantenimiento correctivo de acuerdo a las necesidades que surjan, con crédito para sesenta días después de retirado el quedan. En ambos casos la contratista deberá presentar factura con los documentos de respaldo respectivos, a nombre de la Institución contratante, en la Unidad



LG 008/2016/CONNA

Financiera Institucional del CONNA, ubicada en Col. Costa Rica, Ave. Irazú, Final Calle Santa Marta No. 2, San Salvador.

En el caso del mantenimiento correctivo el pago se realizara de acuerdo a las necesidades que surjan durante el plazo contractual y si al verificar que el presupuesto presentado por la contratista está acorde a la capacidad financiera y necesidades de la institución contratante, lo cual será verificado por el administrador del presente contrato.

**CLAUSULA SEPTIMA: OBLIGACIONES DE LA SOCIEDAD CONTRATISTA.**

En forma expresa, además de las derivadas del presente contrato, los términos de referencia y de la ley, son obligaciones de las Sociedad Contratista las siguientes: 1) Dar cumplimiento al objeto contractual, de conformidad a los Términos de Referencia especificaciones técnicas señalados en la oferta presentada para esta contratación; 2) En el caso de reparaciones fuera de las instalaciones del mismo, será su responsabilidad el resguardo de las unidades, así como también deberá responder por daños o pérdidas de componentes, ya sea por su personal o vandalismo o/y otras causas; 3) Los repuestos que sean cambiados a las unidades serán devueltos al Administrador de contrato; 4) En caso de no autorizarse un presupuesto de reparación, el ofertante deberá garantizar que entregará el vehículo de igual forma en que se recibió, quiere decir que si desarmó alguna pieza para diagnosticar, se regrese a las instalaciones en la misma forma en que fue recibido, en un tiempo prudencial de acuerdo a la causa del daño, a la no aprobación del presupuesto; 5) Llevar un historial de los mantenimientos realizados por cada unidad, que incluya kilometraje con que se realizó el mantenimiento, fechas en que se realizó el mantenimiento, costos de reparación y operaciones realizadas; 6) El mantenimiento preventivo deberá ejecutarse en un plazo no mayor a tres días hábiles, dicho tiempo comenzara a partir del momento en que sea entregado a el(los) vehículo(s) al(los) contratistas en sus instalaciones; 7) Para el Servicio de Mantenimiento Correctivo, el o los talleres elegidos para prestar el servicio, después de efectuar una revisión o un diagnóstico, deberán presentar un presupuesto que incluya los costos de mano de obra, repuestos y materiales de forma desglosada sub-totalizando por cada uno de los conceptos antes mencionados y totalizando al final. Este presupuesto será verificado y depurado por el Administrador de Contrato del CONNA quien podrá solicitar explicaciones adicionales y ajustar las reparaciones a efectuar o repuestos a

sustituir; 8) Toda unidad que sea sujeto de mantenimiento preventivo y/o correctivo deberá ser entregado debidamente limpio; 9) La sociedad contratista incluirá un listado de repuestos y sus costos que se consideran necesarios en las operaciones correctivas, este listado de precios se considerará como el que estará vigente durante el período de contrato, y no se admitirá modificaciones al mismo salvo que se compruebe el origen de este incremento en las variaciones de los precios de importación, en este caso no se admitirán incrementos mayores al 15% del valor ofertado originalmente, caso contrario que sean de pedido especial al extranjero. A pesar de lo anterior el CONNA se reserva el derecho de adquirir los repuestos con otro proveedor que ofrezca precios más ventajosos; 10) La sociedad contratista deberá prestar el servicio en el horario de 7:30 a.m. a 6:00 p.m. de lunes a viernes y los días sábado de 8:00 a.m. a 12:00 m. Salvo casos de emergencia que deberá coordinarse con el Administrador de Contrato del CONNA; 11) Cuando a un vehículo se le proporcione mantenimiento preventivo y dentro de las 72 horas hábiles siguientes presente una falla asociada a la operación realizada, se reparará sin costo alguno para el CONNA, 12) Para mantenimiento correctivo o reparaciones de los vehículos, el tiempo de entrega será de tres días hábiles, de no hacerlo al momento de emitir una referencia se tomara en cuenta como falta técnica.

**CLAUSULA OCTAVA: OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE.**

La Institución Contratante está obligada a: 1) Pagar a la Sociedad Contratista el valor del presente contrato en los términos establecidos en la Cláusula Quinta del presente contrato; 2) Expedir el acta de recepción en la que conste el recibo del servicio objeto del presente contrato a satisfacción por parte del administrador del contrato; 3) Efectuar a través del Administrador del Contrato la verificación del cumplimiento de las obligaciones de la Sociedad contratista como requisito previo para el desembolso del pago y liquidación del contrato.

**CLAUSULA NOVENA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO.**

La Institución Contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con cargo al Fondo General de la Nación del año 2016 con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes y disponibilidad presupuestaria la cual se ha verificado previamente.



LG 008/2016/CONNA

**CLAUSULA DECIMA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**

La Sociedad contratista rendirá por su cuenta y a favor del CONNA garantía de cumplimiento de contrato equivalente al 10% del valor total del contrato, es decir por el monto de UN MIL NOVECIENTOS TRES DOLARES CON TREINTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 1,903.30),y estará vigente a partir de la fecha del contrato hasta el 31 de diciembre de 2016 y deberá ser presentada a la UACI, a más tardar ocho días hábiles después de la entrega formal del ejemplar del contrato. La garantía se otorgará de acuerdo a lo establecido en el Art. 32 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y podrá ser fianza mercantil emitida por Bancos, Compañía de Seguro Afianzadoras legalmente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de la República de El Salvador o cheque certificado o de gerencia emitido a satisfacción del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia.

**CLAUSULA DÉCIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO**

La supervisión, administración y el monitoreo de la ejecución del presente contrato estará a cargo del Encargado de Transporte, quien tendrá las responsabilidades enunciadas en el artículo 82 Bis, de la LACAP y las establecidas en el Manual de Procedimientos para el ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública.

**CLAUSULA DÉCIMA SEGUNDA: RESPONSABILIDAD POR VICIOS O DEFICIENCIAS**

Cuando el servicio a recibir mostrare algún vicio o deficiencia, ésta será señalada por escrito por el administrador del contrato quien deberá formular por escrito a la Sociedad Contratista el reclamo respectivo y pedirá a la sociedad contratista corrija el vicio o deficiencia, otorgándole un tiempo prudencial para ello. Si la deficiencia señalada no se corrige en el plazo establecido, se encontrare oculta alguna otra deficiencia o se generaren daños y perjuicios en contra de la institución en virtud de una mala ejecución contractual, los cuales no puedan ser subsanados, serán resarcidos por la Sociedad contratista, pudiéndose ejecutar la garantía de cumplimiento de contrato presentada.

**CLAUSULA DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN y/o AMPLIACIÓN.**

El presente contrato podrá ser modificado y/o ampliado en cualquiera de sus partes, antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP; y también cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas y comprobadas. En tales casos, la Institución Contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación o ampliación del contrato, debiendo la sociedad contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato.

#### **CLAUSULA DÉCIMA CUARTA: PRÓRROGA**

Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad con lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del Reglamento de la LACAP, en tal caso deberá ampliarse el Plazo de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en caso estuviera vencida. Asimismo de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, la sociedad contratista podrá solicitar que se le conceda prórroga por retrasos no imputables a ella equivalente al tiempo perdido, pero el mero retraso no dará derecho a la sociedad contratista a reclamar una compensación económica adicional. Para ambos casos la Institución contratante deberá emitir la correspondiente resolución de prórroga.

#### **CLAUSULA DÉCIMA QUINTA: CESIÓN**

Queda expresamente prohibido a la Sociedad Contratista ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato; en caso de que por cualquier motivo la sociedad contratista no pueda continuar con la ejecución del contrato, éste deberá gestionar la terminación anticipada del mismo, justificando debidamente sus razones, para el trámite correspondiente.

#### **CLAUSULA DÉCIMA SEXTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO**

De conformidad al artículo 84 incisos 1° y 2° de la LACAP, la Institución Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto



LG 008/2016/CONNA

considere convenientes. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución Contratante las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador del Contrato.

**CLAUSULA DÉCIMA SEPTIMA: MULTA POR MORA. INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATISTA.**

En caso de mora en el cumplimiento por parte de la Sociedad Contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicaran las multas establecidas en el artículo 85 de la LACAP. La sociedad Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la Institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición.

**CLAUSULA DÉCIMA OCTAVA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.**

Las partes se someten a la Constitución de la Republica de El Salvador y a la legislación salvadoreña vigente, especialmente a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su reglamento y en caso de acción judicial señalan como domicilio especial el de la ciudad de San Salvador, El Salvador, Centro América; a la jurisdicción de cuyos tribunales se someten expresamente en caso de acción judicial.

**CLAUSULA DÉCIMA NOVENA: CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.**

Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo 86 de la LACAP, la Sociedad Contratista, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contraídas en el presente contrato, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la Institución Contratante; si procediera la aprobación, la Sociedad Contratista deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

#### **CLAUSULA VIGESIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS**

En caso de diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, las partes expresamente se someten a aplicar cualquier método alternativo agotando las siguientes fases: Arreglo directo procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito de la solución a la que lleguen, sino fuera posible por esta fase se pasara al Arbitraje de Derecho o técnico de conformidad a lo establecido en el Artículo ciento sesenta y uno y siguientes de la LACAP y a lo regulado en la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje.

#### **CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: CADUCIDAD Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.**

EL CONNA podrá declarar la caducidad del contrato en cualquiera de las siguientes circunstancias: a) La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en el plazo correspondiente; b) Por mora de la Sociedad Contratista en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; c) Cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; d) Cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al 12% del valor total del contrato, incluyendo en su caso modificaciones posteriores.

Además de la causal de Caducidad, el Contrato podrá ser extinguido sin perjuicio de las responsabilidades legales resultantes, por cualquiera de las causales aplicables del artículo 93 de la LACAP.

#### **CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: DECLARACION:**

“La Sociedad Contratista” Declara BAJO JURAMENTO: Primero: No tener parentesco hasta el segundo grado de afinidad y cuarto grado de consanguinidad con funcionarios y/o empleados, o miembros del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. Segundo: No tener alguna causal de incapacidad o impedimento para contratar con el Estado, así como no estar comprendido dentro de cualquiera de las circunstancias que inhabilitan para participar en procedimientos de contratación administrativa. Tercero: Que no emplea niñas, niños y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y se cumple con la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora. Cuarta: Que toda la información proporcionada es veraz.

#### **CLAUSULA VIGESIMA TERCERA: NOTIFICACIONES.**



LG 008/2016/CONNA

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean realizadas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes:

CONNA: Col. Costa Rica, Avenida Irazú y final Calle Santa Marta, N° 2, San Salvador, El Salvador.

SOCIEDAD CONTRATISTA: Boulevard Los próceres y Calle Numero Uno, Lomas de San Francisco, San Salvador.

Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, firmamos en la Ciudad de San Salvador, a los doce días del mes de mayo de dos mil dieciséis.

En la ciudad San Salvador, Departamento de San Salvador, a las catorce horas del día doce de mayo de dos mil dieciséis. Ante Mí, Notaria, de este domicilio, comparecen los señores: **XXXXXX**, quien actúa en nombre y representación en su calidad de Presidente y Representante Legal, Judicial y extrajudicial del CONSEJO NACIONAL DE LA NIÑEZ Y DE LA ADOLESCENCIA, que en adelante podrá abreviarse "CONNA", del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: XXXXXXXXXXXX, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Diario Oficial Número sesenta y ocho, Tomo Número trescientos ochenta y tres, de fecha dieciséis de abril de dos mil nueve, en el cual se publica la Ley de Protección Integral de la Niñez y Adolescencia, (LEPINA), aprobada por medio de Decreto Legislativo No. Ochocientos treinta y nueve, de fecha veintiséis de marzo de dos mil nueve, mediante la cual de conformidad al artículo ciento treinta y cuatro de dicha Ley, se crea al Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia como una institución de Derecho Público, patrimonio propio y autonomía en lo técnico, financiero y administrativo, en cuyo artículo ciento cuarenta y uno se confiere al Presidente la Representación Legal judicial y extrajudicial de la misma; b) Certificación del Acuerdo número dos, emitido en Sesión Ordinaria del Consejo Directivo número VIII, celebrada a las siete horas del día catorce de mayo de dos mil quince, mediante el cual se le nombró Presidente del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia; y de conformidad a lo establecido en los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante LACAP;

con lo cual queda legitimada la personería con que actúa, estando plenamente facultado para otorgar actos como el presente y quien en adelante se denominará **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”**; y XXXXXXXXXXXXXXXX, actuando en su calidad de Apoderada General Administrativo de la sociedad **GENERAL DE VEHICULOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **GENERAL DE VEHICULOS, S.A. DE C.V.**, y **GEVE, S.A. DE C.V.**, con Número de Identificación Tributaria Número XXXXXXXXXXXXXXXX, que en el transcurso del presente instrumento denominaré **“LA SOCIEDAD CONTRATISTA”**, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad **GENERAL DE VEHICULOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **GENERAL DE VEHICULOS, S.A. DE C.V.**, y **GEVE, S.A. DE C.V.**, otorgada en San Salvador, a las diecisiete horas y treinta minutos del día veintiocho de septiembre de mil novecientos noventa y tres, ante los oficios Notariales de **JORGE ALBERTO GARCIA FLORES**, inscrita en el Registro de Comercio al número DIECISIETE del folios DOSCIENTOS SESENTA Y TRES Y SIGUIENTES, del Libro NOVECIENTOS OCHENTA Y TRES, el día doce de noviembre de mil novecientos noventa y tres, de la que consta que la sociedad **GENERAL DE VEHICULOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, es una sociedad de naturaleza anónima de capital variable, de nacionalidad salvadoreña y su domicilio la Ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, su plazo es indefinido, que dentro de sus finalidades sociales se encuentran la importación, exportación, distribución y mercadeo de toda clase de productos nacionales y extranjeros; la prestación de asesoría y servicios técnicos. Que la Administración de la Sociedad estará confiada a una Junta Directiva, asimismo la Administración Social de la sociedad está confiada a una junta directiva que estará integrada por un Presidente, un Vicepresidente, un secretario y sus respectivos suplentes, quienes tiene la facultad de autorizar a los representantes legales o a quienes hagan sus veces, para que gestionen y formalicen los actos y contratos correspondientes; b) Testimonio de la Escritura Pública de Modificación de Pacto Social de la Sociedad **GENERAL DE VEHICULOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, otorgada en ciudad de San Salvador, a las quince horas del día trece de enero del año dos mil seis, ante los oficios Notariales de Guillermo Guidos Alarcón, inscrita en el Registro de Comercio al Numero CINCUENTA Y TRES, del Libro DOS MIL NOVENTA Y SIETE, del Registro de Comercio, Documentos Mercantiles, en el año dos mil dieciséis, mediante la cual se acordó modificar las cláusulas del pacto social el cual será el único que registrará en sus estatutos entre los cuales se pueden mencionar: FINALIDAD: Proporcionar servicios de taller para la reparación de vehículos; CAPITAL: Su capital es de cuarenta y nueve millones de colones;



LG 008/2016/CONNA

REPRESENTACION LEGAL: El presidente y el Vicepresidente de la Junta Directiva, así como el Presidente Ejecutivo tendrán separadamente la representación judicial y extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma social, con facultades para llevar a cabo todos los actos y contratos que tengan que ver con el giro ordinario de los negocios de la sociedad; c) Testimonio de la Escritura Pública de Reorganización de la sociedad **GENERAL DE VEHICULOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, otorgada en la ciudad de San Salvador, el día treinta de septiembre del año dos mil nueve, ante los oficios Notariales de Java de Krisna Denisse Garzaro Arévalo, inscrita en el Registro de Comercio al Número NOVENTA Y SEIS, del Libro DOS MIL CUATROCIENTOS SETENTA Y NUEVE, del Registro de Sociedades, el día catorce de octubre del año dos mil nueve, en el sentido de adaptar las cláusulas de la sociedad a las nuevas disposiciones del Código de Comercio y además reunir un solo documento todas las cláusulas que registrarán a la sociedad y por lo tanto es su único texto; f) Credencial de Elección de Junta Directiva de la Sociedad **GENERAL DE VEHICULOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, inscrita al Número UNO, del Libro TRES MIL CIENTO CINCUENTA Y SIETE del Registro de Sociedades, el día veintiséis de septiembre de dos mil trece, donde consta que en el Libro de Actas de Junta General Ordinaria de Accionistas de la sociedad **GENERAL DE VEHICULOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, se encuentra asentada el acta número cincuenta celebrada a las ocho horas del día dieciséis de julio del año dos mil trece en su PUNTO SEGUNDO, se acordó elegir la administración de la sociedad quedando integrada por PRESIDENTE: JUAN FEDERICO SALAVERRIA PRIETO, VICEPRESIDENTE: CARLOS QUINTANILLA SCHMIDT, por un periodo de siete años; g) Testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado a las dieciséis horas del día veinte de diciembre del año dos mil trece, ante los oficios Notariales de Mauricio Mossi Calvo, inscrito en el Registro de Comercio al número TREINTA Y DOS del Libro UN MIL SEISCIENTOS DIECIOCHO, del Registro de otros contratos mercantiles, el día quince de enero de dos mil catorce, en el cual consta que el señor Roberto Juan Federico Salaverría Prieto, en su calidad de Representante Legal de la sociedad **GENERAL DE VEHICULOS SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, otorgo Poder General Administrativo amplio y suficiente a favor de la Licenciada BLANCA VILMA ESQUIVEL GARCIA y otro, para que en nombre de su representada pueda firmar instrumentos como el presente. Y en tal carácter ME DICEN: Que reconocen como suyas las obligaciones y firmas que calzan el documento que antecede y que literalmente dice: **MANIFESTAMOS**: Que convenimos en celebrar el presente CONTRATO DE SERVICIO

denominado: **“MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE FLOTA VEHICULAR DEL CONNA, AÑODOS MIL DIECISEIS”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante LACAP y su Reglamento y en especial atención a los pactos y condiciones siguientes:

**CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO:** La prestación del servicio de mantenimiento preventivo y correctivo para la flota vehicular del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia, con el propósito de prevenir el deterioro de dichos equipos, procurando que estos alcancen y se mantengan en un nivel óptimo de funcionamiento y rendimiento en términos de operaciones; para el cumplimiento de los objetivos y metas institucionales. **CLAUSULA SEGUNDA: DESCRIPCION DEL SERVICIO Y LUGAR DE ENTREGA:**

La contratista prestara servicio de cinco mantenimientos preventivos y correctivos en cada uno de los vehículos institucionales, identificados con modelo y números de placa siguientes: MODELO: MAZDA, PLACAS: N8787, N6022, N7913, N8786, N7908, N6504, N7433, 7430, N6509, N7910. Siendo diez vehículos todos los referidos anteriormente, haciendo un total de cincuenta servicios de mantenimientos los que se recibirán. El servicio será realizado en el taller de la contratista ubicado en Boulevard Los próceres y Calle Numero Uno, Lomas de San Francisco, San Salvador, cuenta además con sucursales en las zonas de Occidente, en el Departamento de Santa Ana y de Oriente, en el Departamento de San Miguel.

**CLAUSULA TERCERA: ESPECIFICACIONES TECNICAS DEL SERVICIO OFERTADO:** El servicio consiste en: A) la Revisión y Mantenimiento Preventivo, clasificado en mayor y menor los cuales deberán ser realizados en forma intercalada cada 5,000 kilómetros, incluyen aceites, arandela, filtro aceite, filtro de aire, y filtro de combustible, cuando aplique, limpieza y regulación de frenos cada 5,000 km, alineado y balanceos cada 10,000 km, reapretes de carrocería cada 10,000 km, incluye mano de obra y repuestos necesarios para cada revisión, lavado de motor y lavado de carrocería; El contenido de la revisión que deberá incluir el mantenimiento preventivo para los vehículos institucionales detallados en la cláusula segunda, será conforme al detalle siguiente:

MANTENIMIENTO PREVENTIVO			Menor	Interm	Mayor	
CONTENIDO DE LA REVISION			5, 15, 25, 35, 45, 55, 65, 75, 85, 95K	10, 30, 50, 70, 90K	20, 60, 100K	40 y 80K
Cambio de aceite y filtro al motor			▪	▪	▪	▪



LG 008/2016/CONNA

cambio de bujías		^				▪
cambio de filtro de combustible		^			▪	▪
cambio de filtro de aire acondicionado		^			▪	▪
cambio de refrigerante						▪
cambio de solución al sistema de frenos						▪
cambio de líquido de clutch						▪
Cambio de aceite de caja y corona		^				▪
cambio de arandelas			▪	▪	▪	▪
Alineado y balanceo y rotación de llantas				▪	▪	▪
Revisión de Luces en general			▪	▪	▪	▪
Revisión de accesorios (pitos, radio, calefacción, aire acondicionado, limpia parabrisas, lanzadores de agua, encendedor y luz interior)			▪	▪	▪	▪
Revisión de niveles de caja, corona, y power steering		^	▪	▪	▪	▪
Revisión de nivel de líquido de batería	●		▪	▪	▪	▪
Revisión de líquido del sistema de enfriamiento	●		▪	▪	▪	▪
Revisión de líquido de frenos	●		▪	▪	▪	▪
Revisión de líquido de embrague o clutch	●	^	▪	▪	▪	▪
Revisión de aceite de la dirección hidráulica		^	▪	▪	▪	▪
Ajustar RPM			▪	▪	▪	▪
Calibrar Válvulas		^		▪	▪	▪
Revisión y limpieza de bujías (gasolina)			▪	▪	▪	▪
Revisión o cambio de filtro de gasolina (diesel)			▪	▪	▪	▪
Revisión de filtro de combustible (gasolina)				▪	▪	▪

Revisión de filtro de aire			▪	▪	▪	▪
Inspección de mangueras del sistema de enfriamiento			▪	▪	▪	▪
Inspección de mangueras del sistema de combustible					▪	▪
Revisión, regulación y limpieza de sistema de frenos			▪	▪	▪	▪
Alineado, Balanceo y rotación de llantas				▪	▪	▪
Revisión de fajas de motor			▪	▪	▪	▪
Revisión de suspensión y dirección				▪	▪	▪
Reaprete de suspensión y carrocería			▪	▪	▪	▪
Limpieza de bornes de batería			▪	▪	▪	▪
Reaprete de abrazaderas y tuberías				▪	▪	▪
Lubricación de puertas			▪	▪	▪	▪
Revisión y calibración de presión de llantas			▪	▪	▪	▪

Y, B) Mantenimiento Correctivo, el cual puede derivarse de la revisión realizada en cada sesión de Mantenimiento Preventivo o derivarse como resultado de fallas mecánicas por uso y desgaste de piezas, o por caso fortuito o fuerza mayor. LAS RUTINAS DE LOS MANTENIMIENTOS CORRECTIVOS SE DETALLAN EN LOS TERMINOS DE REFERENCIA DE ESTA CONTRATACION, LOS CUALES SON ANEXO Y PARTE DE LOS DOCUMENTOS CONTRACTUALES. **CLAÚSULA CUARTA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Términos de Referencia del proceso de Libre gestión denominado “MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE FLOTA VEHICULAR DEL CONNA, AÑO 2016”, b) Oferta Técnica y económica de la Sociedad Contratista, c) Nota de Autorización de Adjudicación del ordenador de compras, d) Garantía, e) Resoluciones que pudieren surgir durante la ejecución contractual f) Otros documentos que emanaren del presente contrato. **CLAUSULA QUINTA: PLAZO DEL CONTRATO:** El plazo del presente contrato es doscientos treinta y cuatro días calendario, contados a partir de la fecha del presente, hasta el día treinta y uno de diciembre del año dos mil dieciséis. **CLAUSULA SEXTA: PRECIO Y FORMA DE PAGO:** El precio total de este contrato asciende a la suma de **Diecinueve mil treinta y tres dólares de los Estados Unidos de América con un centavo de dólar (\$19,033.01)**, incluyendo el impuesto al valor agregado (IVA), a razón de cincuenta



LG 008/2016/CONNA

servicios de mantenimientos preventivos (5 servicios de mantenimiento en cada uno de los vehículos institucionales identificados en la cláusula segunda del presente contrato) detallados de la siguiente manera:

MODELO	PLACAS	REV 1	REV 2	REV 3	REV 4	REV 5	TOTAL
MAZDA	N8787	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 255.25	\$ 1,566.58
MAZDA	N6022	\$ 475.73	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 2,061.43
MAZDA	N7913	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 2,061.43
MAZDA	N8786	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 255.25	\$ 1,566.58
MAZDA	N7908	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 2,061.43
MAZDA	N6504	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 475.73	\$ 2,061.43
MAZDA	N7433	\$ 475.73	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 2,061.43
MAZDA	N7430	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 1,840.95
MAZDA	N6509	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 1,910.80
MAZDA	N7910	\$ 255.25	\$ 750.10	\$ 255.25	\$ 325.10	\$ 255.25	\$ 1,840.95
							\$ 19,033.01

El pago del servicio se realizará por cada mantenimiento preventivo realizado durante el plazo contractual, y en el caso del mantenimiento correctivo de acuerdo a las necesidades que surjan, con crédito para sesenta días después de retirado el quedan. En ambos casos la contratista deberá presentar factura con los documentos de respaldo respectivos, a nombre de la Institución contratante, en la Unidad Financiera Institucional del CONNA, ubicada en Col. Costa Rica, Ave. Irazú, Final Calle Santa Marta No. dos, San Salvador. En el caso del mantenimiento correctivo el pago se realizara de acuerdo a las necesidades que surgan durante el plazo contractual y si al verificar que el presupuesto presentado por la contratista está acorde a la capacidad financiera y necesidades de la institución contratante, lo cual será verificado por el administrador del presente contrato. **CLAUSULA SÉPTIMA: OBLIGACIONES DE LA SOCIEDAD CONTRATISTA.** En forma expresa, además de las derivadas del presente contrato, los términos de referencia y de la ley, son obligaciones de las Sociedad Contratista las siguientes: uno) Dar cumplimiento al objeto contractual, de conformidad a los Términos de Referencia especificaciones técnicas señalados en la oferta presentada para esta contratación; dos) En el caso de reparaciones fuera de las instalaciones

del mismo, será su responsabilidad el resguardo de las unidades, así como también deberá responder por daños o pérdidas de componentes, ya sea por su personal o vandalismo o/y otras causas; tres) Los repuestos que sean cambiados a las unidades serán devueltos al Administrador de contrato; cuatro) En caso de no autorizarse un presupuesto de reparación, el ofertante deberá garantizar que entregará el vehículo de igual forma en que se recibió, quiere decir que si desarmó alguna pieza para diagnosticar, se regrese a las instalaciones en la misma forma en que fue recibido, en un tiempo prudencial de acuerdo a la causa del daño, a la no aprobación del presupuesto; cinco) Llevar un historial de los mantenimientos realizados por cada unidad, que incluya kilometraje con que se realizó el mantenimiento, fechas en que se realizó el mantenimiento, costos de reparación y operaciones realizadas; seis) El mantenimiento preventivo deberá ejecutarse en un plazo no mayor a tres días hábiles, dicho tiempo comenzara a partir del momento en que sea entregado a el(los) vehículo(s) al(los) contratistas en sus instalaciones; siete) Para el Servicio de Mantenimiento Correctivo, el o los talleres elegidos para prestar el servicio, después de efectuar una revisión o un diagnóstico, deberán presentar un presupuesto que incluya los costos de mano de obra, repuestos y materiales de forma desglosada sub-totalizando por cada uno de los conceptos antes mencionados y totalizando al final. Este presupuesto será verificado y depurado por el Administrador de Contrato del CONNA quien podrá solicitar explicaciones adicionales y ajustar las reparaciones a efectuar o repuestos a sustituir; ocho) Toda unidad que sea sujeto de mantenimiento preventivo y/o correctivo deberá ser entregado debidamente limpio; nueve) La contratista incluirá un listado de repuestos y sus costos que se consideran necesarios en las operaciones correctivas, este listado de precios se considerará como el que estará vigente durante el período de contrato, y no se admitirá modificaciones al mismo salvo que se compruebe el origen de este incremento en las variaciones de los precios de importación, en este caso no se admitirán incrementos mayores al quince por ciento del valor ofertado originalmente, caso contrario que sean de pedido especial al extranjero. A pesar de lo anterior el CONNA se reserva el derecho de adquirir los repuestos con otro proveedor que ofrezca precios más ventajosos; diez) La sociedad contratista deberá prestar el servicio en el horario de siete horas y treinta minutos a.m. a seis horas p.m. de lunes a viernes y los días sábado de ocho horas a.m. a doce horas m. Salvo casos de emergencia que deberá coordinarse con el Administrador de Contrato del CONNA; once) Cuando a un vehículo se le proporcione mantenimiento preventivo y dentro de las setenta y dos horas hábiles siguientes presente una falla asociada a la operación realizada, se reparará sin costo alguno para el CONNA, doce) Para mantenimiento correctivo o reparaciones de los vehículos, el tiempo de entrega



LG 008/2016/CONNA

será de tres días hábiles, de no hacerlo al momento de emitir una referencia se tomara en cuenta como falta técnica. **CLAUSULA OCTAVA: OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE.** La Institución Contratante está obligada a: uno) Pagar a la Sociedad Contratista el valor del presente contrato en los términos establecidos en la Cláusula Quinta del presente contrato; dos) Expedir el acta de recepción en la que conste el recibo del servicio objeto del presente contrato a satisfacción por parte del administrador del contrato; tres) Efectuar a través del Administrador del Contrato la verificación del cumplimiento de las obligaciones de la Sociedad contratista como requisito previo para el desembolso del pago y liquidación del contrato. **CLAUSULA NOVENA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO.** La Institución Contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con cargo al Fondo General de la Nación del año dos mil dieciséis con aplicación a las cifras presupuestarias correspondientes y disponibilidad presupuestaria la cual se ha verificado previamente. **CLAUSULA DÉCIMA: GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO.** La Sociedad contratista rendirá por su cuenta y a favor del CONNA garantía de cumplimiento de contrato equivalente al diez por ciento del valor total del contrato, es decir por el monto de UN MIL NOVECIENTOS TRES DOLARES CON TREINTA CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$ 1,903.30),y estará vigente a partir de la fecha del contrato hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil dieciséis y deberá ser presentada a la UACI, a más tardar ocho días hábiles después de la entrega formal del ejemplar del contrato. La garantía se otorgará de acuerdo a lo establecido en el Artículo treinta y dos de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y podrá ser fianza mercantil emitida por Bancos, Compañía de Seguro Afianzadoras legalmente autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de la República de El Salvador o cheque certificado o de gerencia emitido a satisfacción del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. **CLAUSULA DÉCIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** La supervisión, administración y el monitoreo de la ejecución del presente contrato estará a cargo del encargado de transporte, quien tendrá las responsabilidades enunciadas en el artículo ochenta y dos Bis, de la LACAP y las establecidas en el Manual de procedimientos para el ciclo de gestión de adquisiciones y contrataciones de las instituciones de la administración pública. **CLAUSULA DÉCIMA SEGUNDA: RESPONSABILIDAD POR VICIOS O DEFICIENCIAS.** Cuando el servicio a recibir mostrare algún vicio o deficiencia, ésta será señalada por escrito por el administrador del contrato quien deberá formular por escrito a la Sociedad Contratista el reclamo

respectivo y pedirá a la sociedad contratista corrija el vicio o deficiencia, otorgándole un tiempo prudencial para ello. Si la deficiencia señalada no se corrige en el plazo establecido, se encontrare oculta alguna otra deficiencia o se generaren daños y perjuicios en contra de la institución en virtud de una mala ejecución contractual, los cuales no puedan ser subsanados, serán resarcidos por la Sociedad contratista, pudiéndose ejecutar la garantía de cumplimiento de contrato presentada. **CLAUSULA DÉCIMA TERCERA:** **MODIFICACIÓN y/o AMPLIACIÓN.** El presente contrato podrá ser modificado y/o ampliado en cualquiera de sus partes, antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP; y también cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor, b) Cuando existan nuevas necesidades, siempre vinculadas al objeto contractual, y c) Cuando surjan causas imprevistas y comprobadas. En tales casos, la Institución Contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación o ampliación del contrato, debiendo la sociedad contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **CLAUSULA DÉCIMA CUARTA: PRÓRROGA.** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad con lo establecido en el artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del Reglamento de la LACAP, en tal caso deberá ampliarse el Plazo de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en caso estuviera vencida. Asimismo de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, la sociedad contratista podrá solicitar que se le conceda prórroga por retrasos no imputables a ella equivalente al tiempo perdido, pero el mero retraso no dará derecho a la sociedad contratista a reclamar una compensación económica adicional. Para ambos casos la Institución contratante deberá emitir la correspondiente resolución de prórroga. **CLAUSULA DÉCIMA QUINTA:** **CESIÓN.** Queda expresamente prohibido a la Sociedad Contratista ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato; en caso de que por cualquier motivo la sociedad contratista no pueda continuar con la ejecución del contrato, éste deberá gestionar la terminación anticipada del mismo, justificando debidamente sus razones, para el trámite correspondiente. **CLAUSULA DÉCIMA SEXTA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, la Institución Contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La



LG 008/2016/CONNA

Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la Institución Contratante las cuales le serán comunicadas por medio del Administrador del Contrato. **CLAUSULA DÉCIMA SÉPTIMA: MULTA POR MORA. INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATISTA.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la Sociedad Contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicaran las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. La sociedad Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la Institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **CLAUSULA DÉCIMA OCTAVA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Las partes se someten a la Constitución de la Republica de El Salvador y a la legislación salvadoreña vigente, especialmente a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su reglamento y en caso de acción judicial señalan como domicilio especial el de la ciudad de San Salvador, El Salvador, Centro América; a la jurisdicción de cuyos tribunales se someten expresamente en caso de acción judicial. **CLAUSULA DÉCIMA NOVENA: CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP, la Sociedad Contratista, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contraídas en el presente contrato, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por la Institución Contratante; si procediera la aprobación, la Sociedad Contratista deberá entregar la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la Institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **CLAUSULA VIGÉSIMA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** En caso de diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, las partes expresamente se someten a aplicar cualquier método alternativo agotando las siguientes fases: Arreglo directo procurando que las partes dejen constancia o acuerdo escrito de la solución a la que lleguen, sino fuera posible por esta fase se pasara al Arbitraje de Derecho o técnico de conformidad a lo establecido en el Artículo ciento sesenta y uno y siguientes de la LACAP y a lo regulado en la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: CADUCIDAD Y EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El CONNA podrá declarar la caducidad del contrato en cualquiera de las siguientes circunstancias: a) La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato en el plazo correspondiente; b) Por mora de

la Sociedad Contratista en el cumplimiento de los plazos o por cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; c) Cualquier otro incumplimiento de sus obligaciones contractuales; d) Cuando las multas hubiesen alcanzado un monto equivalente al doce por ciento del valor total del contrato, incluyendo en su caso modificaciones posteriores. Además de la causal de Caducidad, el Contrato podrá ser extinguido sin perjuicio de las responsabilidades legales resultantes, por cualquiera de las causales aplicables del artículo noventa y tres de la LACAP. **CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA:** **DECLARACION:** “La Sociedad Contratista” Declara BAJO JURAMENTO: Primero: No tener parentesco hasta el segundo grado de afinidad y cuarto grado de consanguinidad con funcionarios y/o empleados, o miembros del Consejo Directivo del Consejo Nacional de la Niñez y de la Adolescencia. Segundo: No tener alguna causal de incapacidad o impedimento para contratar con el Estado, así como no estar comprendido dentro de cualquiera de las circunstancias que inhabilitan para participar en procedimientos de contratación administrativa. Tercero: Que no emplea niñas, niños y adolescentes por debajo de la edad mínima de admisión al empleo y se cumple con la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora. Cuarta: Que toda la información proporcionada es veraz. **CLAUSULA VIGESIMA TERCERA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean realizadas por escrito, a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: CONNA: Col. Costa Rica, Avenida Irazú y final Calle Santa Marta, N° dos, San Salvador, El Salvador. SOCIEDAD CONTRATISTA: Boulevard Los Próceres y Calle Numero Uno, Lomas de San Francisco, San Salvador. Así nos expresamos los comparecientes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, firmamos en la Ciudad de San Salvador, a los nueve días del mes de mayo de dos mil dieciséis. Yo, la Notaria, Doy Fe que las firmas que calzan el documento anterior y los conceptos en él vertidos son **AUTÉNTICOS**, por haberlos reconocido ante mí los otorgantes a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta en doce hojas útiles y leída que se las hubo en un solo acto ininterrumpido, ratifican su contenido manifiestan su conformidad y firmamos. **DE TODO DOY FE.**